

# Comitê Internacional Pierre de Coubertin lança obra em língua portuguesa

O livro divulga o pensamento de Pierre de Coubertin, com textos originais agora traduzidos para o português

Rio 2016/André Redlich



Os Jogos Olímpicos e Paralímpicos Rio 2016 vão entrar na história não só como a primeira edição do evento na América do Sul, mas também pelo fato de um país de língua portuguesa sediar pela primeira vez a competição. Sendo assim, o lançamento de uma edição em língua portuguesa dos textos de Pierre de Coubertin, conhecido como pai dos Jogos Olímpicos Modernos, não poderia ocorrer em melhor momento.

Pierre de Frédy, mais conhecido pelo seu título nobiliárquico de Barão de Coubertin, foi um pedagogo e historiador francês, tendo ficado para a história como o fundador dos Jogos Olímpicos da era moderna.

A edição intitulada “Olimpismo - Seleção de Textos” pretende apresentar em toda a sua diversidade e transcendência os textos de Coubertin sobre a temática Olímpica. A publicação é um projeto do Comitê Internacional Pierre de Coubertin com o apoio da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUC-RS), editada pelos pesquisadores Norbert Müller e Nelson Todt.

O livro foi lançado oficialmente em Lisboa, em Porto Alegre (RS) e no Rio de Janeiro durante o evento Diálogos Transforma, em novembro. Para saber mais da obra, conversamos com o professor Dr. Nelson Todt, presidente do Comitê Brasileiro Pierre de Coubertin (CBPC).

**Revista Educação Física** - Que balanço o senhor faz do lançamento da obra na Cidade Olímpica?

**Nelson Todt** - O lançamento de um livro deste porte, que retrata fielmente as ideias de Coubertin, pois são textos escritos por ele, não podia ter melhor repercussão do que em um evento de lançamento na Cidade Olímpica, no Rio de Janeiro. Isso acontece graças ao esforço de pessoas que acreditam nesses valores promovidos por Coubertin. O CONFEF, através do Presidente Jorge Steinhilber, o Programa Transforma, através do Varderson Berbat, o Comitê Brasileiro Pierre de Coubertin, a PUC que lançou esse livro, e o Comitê Internacional Pierre de Coubertin estão de parabéns.

**Revista Educação Física** - Qual é a importância de uma obra em língua portuguesa com a proximidade dos Jogos Olímpicos no Brasil?

**Nelson Todt** - O Pierre de Coubertin é o ilustre mais conhecido ou mais ilustre desconhecido (alguns estudiosos “anti-Coubertin” já falavam disso) e não é justo nós reconhecermos o maior evento do planeta - que são os Jogos Olímpicos - com uma audiência de bilhões de pessoas no mundo, um evento que se nós contabilizarmos os 12 séculos de histórias da Antiguidade, mais o século da Era Moderna e levarmos tudo isso em conta sem saber ou conhecer quem foi o idealizador de tudo isso não é justo. Ter a obra em língua portuguesa, num país com 200 milhões de habitantes e poder oferecer e compartilhar com amigos lusófonos - que representam mais de 56 milhões de pessoas em outros oito países do mundo - é fundamental. Essa é a importância dessa obra.

**Revista Educação Física** - Como o senhor vê o papel do Profissional de Educação Física na difusão dos valores olímpicos?

**Nelson Todt** - Os valores olímpicos propostos por Coubertin estão associados ao esporte, estão associados à Educação Física e não temos como dissociar essas coisas. Esses valores não são apenas do esporte e não são de responsabilidade só da Educação Física, mas essa íntima relação do Profissional de Educação Física com o esporte não pode passar também despercebido, então a aproximação dos Jogos Olímpicos e uma obra como essa é uma forma, também, de mobilizar os Profissionais de Educação Física a darem continuidade aos princípios propostos por Coubertin.

**A obra tem uma tiragem inicial de 200 exemplares, mas sua versão eletrônica pode ser acessada na íntegra em:**

**[www.confef.com/295](http://www.confef.com/295)**

**[Avalie esta seção em confef.com/313](http://www.confef.com/313)**